

2 Kings 17:7-23

7 וַיְהִי כִּי־חָטְאוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל לַיהוָה
their God against YHWH Israel sons of they sinned that and it was

הַמַּעֲלָה אֶתְּם מֵאֶרֶץ מִצְרַיִם
the One bringing up Egypt from the land of them

מִתַּחַת יַד פַּרְעֹה מֶלֶךְ־מִצְרַיִם
Egypt king of Pharaoh hand of from under

וַיִּירָאוּ אֱלֹהִים אֲחֵרִים
other gods and they feared (worshipped)

8 וַיֵּלְכוּ בְּחֻקֹּת הַגּוֹיִם
the nations in prescribed statutes of and they walked

אֲשֶׁר הוֹרִישׁ יְהוָה מִפְּנֵי בְנֵי יִשְׂרָאֵל
Israel sons of from before YHWH He dispossessed which

וּמַלְכֵי יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר עָשׂוּ
they did which Israel and [statutes of] kings of

9 וַיַּחְפְּאוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל דְּבָרִים
things Israel sons of and they did secretly

אֲשֶׁר לֹא־כֵן עַל־יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם
their God YHWH unto right/true not which

וַיִּבְנוּ לָהֶם בְּמֹת בְּכָל־עָרֵיהֶם
their cities in all of high places to them and they built

מִמְגְּדָל נֹצְרִים עַד־עִיר מְבֻצָּר
fortified city unto watching from tower of

10 וַיִּצְבּוּ לָהֶם מִצְבוֹת וְאֲשֵׁרִים
asherim (asherah poles) pillars (sacred) to them and they set up

עַל כָּל-גְּבֻעָה גְבוּהָ וּתְחַת כָּל-עֵץ רֶעֶנָן
fresh tree every and under high hill every upon

11 וַיִּקְטְרוּ- שֵׁם בְּכָל- בְּמוֹת כְּגוֹיִם
like the nations high places in all of there and they burned incense

אֲשֶׁר- הִגְלָה יְהוָה מִפְּנֵיהֶם
from before them YHWH He led into exile which

וַיַּעֲשׂוּ דְבָרִים רָעִים לְהַכְעִיס אֶת-יְהוָה
YHWH to make angry evil things and they did

12 וַיַּעֲבְדוּ הַגְּלִלִים
the idols and they served

אֲשֶׁר אָמַר יְהוָה לָהֶם לֹא תַעֲשׂוּ אֶת-הַדָּבָר הַזֶּה
this the thing you will do not to them YHWH He said which

13 וַיַּעֲד יְהוָה בְּיִשְׂרָאֵל וּבִיהוּדָה
and in Judah in Israel YHWH and He testified (warned)

בְּיַד כָּל-(נְבִיאָו) [נְבִיאִי] כָּל-חִזָּה לֵאמֹר
saying seer every prophets of his prophets all of in the hand of

שׁוּבוּ מִדַּרְכֵיכֶם הַרְעִים
the evil from your ways turn/repent

וּשְׁמְרוּ מִצְוֹתַי חֻקֹּתַי כְּכָל-הַתּוֹרָה
the Torah like all my prescriptions my commands and keep

אֲשֶׁר צִוִּיתִי אֶת-אֲבוֹתֵיכֶם
your fathers I commanded which

וְאֲשֶׁר שְׁלַחְתִּי אֵלֵיכֶם בְּיַד
the prophets my servants by hand of unto you I sent and which

14 וְלֹא שָׁמְעוּ וַיִּקְשׁוּ אֶת-עַרְפָּם כַּעֲרֵף אֲבוֹתָם
their fathers like neck of their necks and they hardened they listened and not

אֲשֶׁר לֹא הֵאֱמִינוּ בֵּיהוָה אֱלֹהֵיהֶם
their God in YHWH they believed/trusted not who

15 וַיִּמְאַסּוּ וְאֶת-חֻקֵּי וְאֶת-בְּרִיתוֹ
His covenant and His prescriptions and they rejected

אֲשֶׁר כָּרַת אֶת-אֲבוֹתָם וְאֵת עֵדוּתוֹ אֲשֶׁר הֵעִיד בָּם
to them He testified which His testimony and with their fathers He cut which

וַיֵּלְכוּ אַחֲרַי הַהֶבֶל וַיִּהְיוּ
they became worthless/insignificant the worthless/insignificant thing after and they walked

וְאַחֲרַי הַגּוֹיִם אֲשֶׁר סְבִיבֹתָם
surrounding them which the nations and after

אֲשֶׁר צִוָּה אֲתָם לְבַלְתִּי עֲשׂוֹת כְּהֵם
like them to do in order not them YHWH He commanded which

16 וַיַּעֲזְבוּ אֶת-כָּל-מִצְוֹת יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם
their God YHWH commands of all and they forsook

וַיַּעֲשׂוּ לָהֶם מִסְכָּה (שְׁנַיִם) [שְׁנַיִם] עֲגֻלִים
calves two two cast idol to them and they made

וַיַּעֲשׂוּ אֲשִׁירָה וַיִּשְׁתַּחֲווּ לְכָל-צְבֵא הַשָּׁמַיִם
the heavens army of to all of and they bowed to/worshipped asherah and they made

וַיַּעֲבֹדוּ אֶת-הַבַּעַל
the baal and they served

17 וַיַּעֲבִירוּ אֶת־בְּנֵיהֶם וְאֶת־בָּנוֹתֵיהֶם בָּאֵשׁ
in fire their daughters and their sons and they passed over

וַיִּקְסְמוּ וַיִּנְחֲשׂוּ וַיִּנְחֲשׂוּ וַיִּנְחֲשׂוּ וַיִּנְחֲשׂוּ
and they practiced divination omen predictions and they predicted by omens

וַיִּתְמַכְרוּ לַעֲשׂוֹת הָרַע בְּעֵינֵי יְהוָה לְהַכְעִיסוֹ
to cause Him to be angry YHWH in eyes of the evil to do and they sold themselves

18 וַיִּתְאַנֶּף יְהוָה מְאֹד בְּיִשְׂרָאֵל
against Israel very YHWH and He was angry

וַיִּסְרֶם מֵעַל פָּנָיו
His face/presence from upon and He turned them aside

לֹא נִשְׂאָר רַק שִׁבְט יְהוּדָה לְבֵדּוֹ
alone Judah tribe of only it remained not

19 גַּם־יְהוּדָה לֹא שָׁמַר אֶת־מִצְוֹת יְהוָה אֱלֹהֵיהֶם
their God YHWH commands of he kept not Judah also

וַיֵּלְכוּ וַיִּלְכוּ וַיִּלְכוּ וַיִּלְכוּ וַיִּלְכוּ
they did which Israel in prescriptions of and they walked

20 וַיִּמָּאֵס יְהוָה בְּכָל־זֶרַע יִשְׂרָאֵל
Israel seed of in all YHWH and He rejected

וַיַּעֲנֵם וַיִּתְּנֵם בְּיַד־שׂוֹמְדִים
plunderers in hand of and He gave them and He humbled them

עַד אֲשֶׁר הִשְׁלִיכֶם מִפָּנָיו
from His face/presence He sent them which until

21 כִּי־קָרַע יִשְׂרָאֵל מֵעַל בַּיִת דָּוִד
David house of from upon Israel He tore because

וַיִּמְלִיכוּ אֶת־יִרְבֵּעַם בֶּן־נָבַט
Nabat son of Jeroboam and they crowned

(וַיֵּדֵא) [וַיִּדְחַ] יִרְבֵּעַם אֶת־יִשְׂרָאֵל מֵאַחֲרֵי יְהוָה
Yahweh from after Israel Jeroboam and he pushed out and he drove away
("perpetuate, cause disloyalty")

וַהֲחַטִּיאוּם חַטָּאָה גְּדוֹלָה
great sin and he caused them to sin

22 וַיֵּלְכוּ בְנֵי יִשְׂרָאֵל בְּכָל־חַטֹּאות יִרְבֵּעַם
Jeroboam the sins of in all of Israel sons of and they walked

אֲשֶׁר עָשָׂה לֹא־סָרוּ מִמֶּנָּה
from it they turned aside not he did which

23 עַד אֲשֶׁר־הִסִּיר יְהוָה אֶת־יִשְׂרָאֵל מֵעַל פְּנָיו
His face/presence from upon Israel YHWH He turned aside which until

כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר בְּיַד כָּל־עֲבָדָיו הַנְּבִיאִים
the prophets His servants all of in hand of He spoke just as

וַיִּגַּל יִשְׂרָאֵל מֵעַל אֶדְמַתּוֹ אַשּׁוּרָה
to Assyria His land from upon Israel and He led into exile

עַד הַיּוֹם הַזֶּה
this the day until